

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الخمسون

الجلسة ٣٥٣٩

الجمعة، ١٩ أيار/مايو ١٩٩٥، الساعة ١٥/١٥  
نيويورك

الرئيس:	السيد مريميه	(فرنسا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لافروف
	الأرجنتين	السيد زاولس
	ألمانيا	السيد كاول
	اندونيسيا	السيد مكارين
	إيطاليا	السيد فولتشي
	بوتسوانا	السيد نكفوي
	الجمهورية التشيكية	السيد روفنسكي
	رواندا	السيد اوبلجورو
	الصين	السيد هي يافي
	عمان	السيد الخصيبي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيدة ولمسهيرست
	نيجيريا	السيد إغونسولا
	هندوراس	السيد رندون بارنيكا
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد هيوم

## جدول الأعمال

الحالة في طاجيكستان وعلى الحدود الطاجيكية - الأفغانية

تقرير الأمين العام عن الحالة في طاجيكستان (S/1995/390)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٣٠.

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

### الحالة في طاجيكستان وعلى طول الحدود الطاجيكية الأفغانية

تقرير الأمين العام عن الحالة في طاجيكستان (S/1995/390)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أود أن أبلغ المجلس بأبني تلقيت رسالة من ممثل طاجيكستان يطلب فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعترز، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد قيوموف (طاجيكستان) مقعدا الى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام عن الحالة في طاجيكستان الوثيقة S/1995/390.

أود أن أسترعي انتباه أعضاء مجلس الأمن الى الوثيقة S/1995/337، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٥ موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة.

عقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لسي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"نظر مجلس الأمن في تقرير الأمين العام عن الحالة في طاجيكستان المؤرخ ١٢ أيار/مايو ١٩٩٥ (S/1995/390).

"ويرحب مجلس الأمن بالبيان المشترك الذي وقعته وفد حكومة طاجيكستان ووفد المعارضة الطاجيكية في موسكو في

٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٥، نتيجة للمفاوضات التي جرت على مستوى رفيع وعن طريق المساعي الحميدة التي بذلها المبعوث الخاص للأمين العام وبمساعدة ممثلي جميع البلدان الذين تابعوا بصفة المراقب المحادثات بين الطرفين الطاجيكيين (S/1995/337، المرفق). ويتوقع المجلس التنضيد الكامل للاتفاقات التي تم التوصل إليها في موسكو ويؤيد، بوجه خاص، الاتفاق على عقد جولة رابعة من المحادثات بين الطرفين الطاجيكيين في ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٥ في ألماتي، وهو يرجو أن يتعاون الطرفان تعاوناً كاملاً خلال هذه المحادثات.

"ويشني مجلس الأمن على الجهود التي بذلها المبعوث الخاص للأمين العام، وعلى الاتحاد الروسي الذي استضاف المحادثات وعلى جميع البلدان المراقبة التي أسهمت كثيرا في وصول المشاورات الرفيعة المستوى التي عقدت بين الطرفين الطاجيكيين في موسكو من ١٩ إلى ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٥ الى نتيجة إيجابية.

"ويساور مجلس الأمن القلق إزاء الأعمال التي قام بها الجانبان خلال الأشهر الثلاثة الماضية، والتي أثارت العقبات أمام عملية السلام، كما ورد في تقرير الأمين العام. ويؤكد المجلس الحاجة الملحة الى أن يتوصل الطرفان الطاجيكيان الى حل لنزاعهما وأن يؤكد، باتخاذ خطوات ملموسة، التزامهما بتحقيق المصالحة الوطنية في البلد عن طريق الوسائل السياسية السلمية البحتة وعلى أساس التنازلات المتبادلة والحلول التوافقية. وفي هذا السياق، يرحب المجلس باتفاق رئيس جمهورية طاجيكستان وزعيم حركة الإحياء الإسلامي في طاجيكستان على عقد اجتماع في كابول في الفترة من ١٧ إلى ١٩ أيار/مايو ١٩٩٥.

"ويلاحظ مجلس الأمن بقلق توقف نشاط اللجنة المشتركة مؤخرا، ولذلك فمما يشجعه قرار الطرفين تعزيز اللجنة وآلية رصد اتفاق وقف إطلاق النار التابعة لها المؤرخ ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ (S/1994/1102، المرفق الأول). ويرحب بالتزام بعض الدول الأعضاء المساهمة في صندوق التبرعات الذي أنشأه الأمين العام وفقا للقرار ٩٦٨ (١٩٩٥). ويكرر تشجيعه للدول الأعضاء على المساهمة فيه.

والإبقاء على بعثة مراقبي الأمم المتحدة في  
طاجيكستان، ويذكر برأيه في أن تمديد وقف  
إطلاق النار أمر ضروري لتحقيق هذه الغاية".  
وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق  
مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/28.  
وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة  
الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.  
رفعت الجلسة الساعة ١٥/٤٠.

"ويدعو مجلس الأمن الطرفين الى  
الاتفاق على تمديد اتفاق وقف إطلاق النار  
المؤرخ ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ لمدة طويلة،  
وعلى تحقيق التقدم الموضوعي خلال جولة  
المحادثات الرابعة بين الطرفين الطاجيكيين،  
لا سيما بشأن المسائل المؤسسية الأساسية،  
ودعم كيان دولة طاجيكستان بالشكل المحدد  
في جدول الأعمال المتفق عليه خلال جولة  
موسكو في نيسان/أبريل ١٩٩٤. ويؤكد المجلس  
أن امتثال الطرفين التام لجميع ما عقده من  
التزامات شرط ضروري لنجاح الحوار  
السياسي.

"ويحيط المجلس علما بالملاحظة التي  
أبداها الأمين العام في تقريره المؤرخ  
١٢ أيار/مايو ١٩٩٥ بشأن وجود ما يدعو الى  
مواصلة الجهود التي تبذلها الأمم المتحدة